

- Velo del templo. teupanytztzacayotl. tilmatzacuil uaztli.  
 Vellaco. tlauehloc. atlatl. atlacanemi.  
 Vellaco hazer a otro. nite, tlauehlocacuitia. nite, tlauehlocatilia. nite, tlacamiccatilia.  
 Vellaco hazer se. nino, tlauehlocatilia. nino, tlauehlocacuitia.  
 Vellaqueria. tlauehlocayotl. atlacayotl. atlacanemi liztli.  
 Vellocino o vellon. centetlychcatomitl.  
 Vello sutil. toquimichtohmiyo. quimichtohmitl.  
 Velloso de los pelos. tohmiyo. homiyo.  
 Vello de barba. yancuic tentzontli.  
 Velloso de pelos asperos o sedas. tzotzonyo. motatzontli.  
 Vellota de roble oenzina. auatomatl. auaquauhromatl.  
 Vena generalmente. ezcocotli. eztli iyoui.  
 Vena sutil de sangre. ezcocopitzaçtli.  
 Vena de ayre o spiritu. ihiyotl iyoui.  
 Vena ñudosa de piernas. cotzilahuatl. cotztlatlalualtli.  
 Vena de piedra. tetl yhecayo. tetl yuauanca.  
 Vena de agua. atlycocoyo. atlyhoui.  
 Venablo de montero. tepuztopilli.  
 Vencer. nite, panauia. vel nite, chiua. nite, peua.  
 Vencimiento desta manera. tepanauiliztli. tepeualiztli. vel techualiztli.  
 Vencedor. tepanauiani. tepeuani.  
 Vencida cosa. tlapanauilli. tlapenalli. tlapuehltli.  
 Vencejo para atar. tlatlaçalhuilli çacatl.  
 Vencido ser. ni, panauilo.  
 Venda de lino. tlixochtli.  
 Venda de algo muy rica y labrada con que atañan las coronas o mitras a los señores o a los sacerdotes mayores de los ydolos. tzonquachtli.  
 Vender. nitla, namaca. ni, tiamiqui.  
 Vendida cosa. tlanamaçtli.  
 Venderse y emplearse la mercaderia. aqui. calaqui. oac. ocalac.  
 Vender por menudo. nitla, pixauhcanamaca. nitla-pixauhcaçaua.  
 Vendedor de mercaderias. tlanamacac. tlanamacanani. tiamicqui.  
 Vendedor de fierros. tlanamacanani.  
 Vendedor de vestiduras. tilmanamacac. tlatquinamacac. tlaquenamacac.  
 Vendedor de perfumes. xochiocotzonamacac. copalnamacac.  
 Vendedor de vnguentos. pahnamacac.  
 Vendedor de libros. amux namacac.  
 Vendido ser. ni, namaco. ni, tlanamaçti.  
 Véder mas del justo precio engañando. nite, xicoa.  
 Vender menos de lo que vale. niçloçtia yn patiuhçtli. nic, tzinçixtia.  
 Védimiar. ni, xocomecapixca. ni, xocomecacotona  
 Vendimiador. xocomecapixcani. xocomecapixcac  
 Vendimia tiempo de védimiar. xocomecapixçizpan. xocomecapixçipan.  
 Venera o concha. tapachtli.  
 Venero o minero de algun metal. tepuzhecayotl. tepuztli iyoui.  
 Vengarse. nino, tzoncui. nite, tlaçuepcayotilia.  
 Vengança. netzoncuiliztli. tetlaçuepcayotiliztli.  
 Vengador. motzoncuini. tetlaçuepcayotiliani.  
 Vengarse, o quebrar el enojo en otro que no tiene culpa. tetch nino, tlauehquixtia.  
 Venida o llegada. axiualiztli. vallaliztli.  
 Venidero cosa q̄ ha de venir. çnuallaz. çmmochiuaz  
 Venidero cosa q̄ ha de ser. quíyez. quimmoçhuaz.  
 Venino ponçoña. micoani pahtli.  
 Venenoso. temiçti.  
 Venir. ni, vallauh. ni, vitz.  
 Venida. vallaliztli.  
 Venir a recebir a otro. nite, namiquico. ni, qualnamiqui.  
 Venir ala memoria o caer en la cuenta o en el negocio, acordandose de lo que tenia ya muy olvidado. niçuilnamiqui. noyollo çotoca. noyolloçmati.  
 Venir en vano no auiendo effeçto aquello a que auia venido. oninonencoco. onen ni, vetzico. ççnen yn onivalla.  
 Venir a ofrecerse en sacrificio a Dios. niniyauaco. Preterito. oniniyauaco ixpantzinco yndios.  
 Venir a ver o a visitar a otro. nite, valmati.  
 Ven presto y no te tardes. çan yeiztiuitz. çan yztiuitz.  
 Venta. oztomeca çalli. techialçalli.  
 Ventero della. oztomecachixqui.  
 Venta de lo que se vende. tlanamaçuiliztli.  
 Venta por menudo. tlapixauhcanamaçuiliztli. tlapixauhca çualiztli.  
 Venta a quien de mas. vehçatzatziliztiamiquiliztli.  
 Ventaja. tlapanauiliztli. tlayaçanaliztli.  
 Ventajar dar. yznite, çuetza. yznite, quixtia.  
 Ventana. tlanexillotl.  
 Ventana. tlaçhialoyan. puchquiyauatl.  
 Ventana enrexada. tepuzmachantlanexillotl.  
 Ventosa cosa de viento. ehecayo.  
 Ventosa que echa al enfermo. techichinqui teuilotl  
 Ventura buena. qualli onnenamiçtiliztli. quallionquicaliztli. i. buen encuentro.  
 Venturoso. qualli quimonamiçtiani. qualli iconquigan.  
 Ver o mirar algo. ni, tlaçhia.  
 Ver clara y perfectamente alguna cosa. ni, quixaciyçitta. Yentendese çorporal o eçpiritualmente.  
 Ver poco por tener flaca la vista y los ojos chicos. n, ixviuitzallachia.  
 Verano. xupantla. xupan.  
 Verano ser. tlixupantlatia. tlixopantlati.